

# القُرْآنُ الْكَرِيمُ

وتَرْجَمَةٌ مَعَانِيهِ  
إِلَى اللُّغَةِ الصُّومَالِيَّةِ

## QUR'AANKA KARIIMKA Iyo Tarjumada Macaanidiisa

Waxaa Tarjumay  
C. Xasan Yacquub



**DARUSSALAM**  
GLOBAL LEADER IN ISLAMIC BOOKS  
Riyadh • Jeddah • Al-Khobar • Sharjah  
Lahore • London • Houston • New York

ALL RIGHTS RESERVED © جميع حقوق الطبع محفوظة



No part of this book may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and recording or by any information storage and retrieval system, without the written permission of the publisher.

1st Edition: August 2010

Supervised by:

Abdul Malik Mujahid

HEAD OFFICE

P.O. Box: 22743, Riyadh 11416 K.S.A. Tel: 00966-1-4033962/4043432 Fax: 4021659  
E-mail: darussalam@awalnet.net.sa, riyadh@dar-us-salam.com Website: www.darussalamksa.com

#### K.S.A. Darussalam Showrooms:

**Riyadh**  
Tel: 00966-1-4614483 Fax: 4644945  
**Malaz branch:** Tel: 00966-1-4735220 Fax: 4735221  
**Suwaydi branch:** Tel: 00966 1 4286641  
**Suwailam branch:** Tel & Fax-1-2860422

- **Jeddah**  
Tel: 00966-2-6879254 Fax: 6336270
- **Madinah**  
Tel: 00966-04-8234446, 8230038  
Fax: 04-8151121
- **Al-Khobar**  
Tel: 00966-3-8692900 Fax: 8691551
- **Khamis Mushayt**  
Tel & Fax: 00966-072207055
- **Yanbu Al-Bahr** Tel: 0500887341 Fax: 04-3908027
- **Al-Buraida** Tel: 0503417156 Fax: 06-3696124

#### U.A.E

• **Darussalam, Sharjah U.A.E**  
Tel: 00971-6-5632623 Fax: 5632624  
Sharjah@dar-us-salam.com.

#### PAKISTAN

- **Darussalam, 36 B Lower Mall, Lahore**  
Tel: 0092-42-724 0024 Fax: 7354072
- **Rahman Market, Ghazni Street, Urdu Bazar Lahore**  
Tel: 0092-42-7120054 Fax: 7320703
- **Karachi, Tel: 0092-21-4393936 Fax: 4393937**
- **Islamabad, Tel: 0092-51-2500237 Fax: 512281513**

#### U.S.A

- **Darussalam, Houston**  
P.O. Box: 79194 Tx 77279  
Tel: 001-713-722 0419 Fax: 001-713-722 0431  
E-mail: houston@dar-us-salam.com
- **Darussalam, New York** 486 Atlantic Ave, Brooklyn  
New York-11217, Tel: 001-718-625 5925  
Fax: 718-625 1511  
E-mail: darussalamny@hotmail.com

#### UK

- **Darussalam International Publications Ltd.**  
Leyton Business Centre  
Unit-17, Etloe Road, Leyton, London, E10 7BT  
Tel: 0044 20 8539 4885 Fax: 0044 20 8539 4889  
Website: www.darussalam.com  
Email: info@darussalam.com
- **Darussalam International Publications Limited**  
Regents Park Mosque, 146 Park Road  
London NW8 7RG Tel: 0044- 207 725 2246  
Fax: 0044 20 8539 4889

#### AUSTRALIA

• **Darussalam:** 153, Haldon St, Lakemba (Sydney)  
NSW 2195, Australia  
Tel: 0061-2-97407188 Fax: 0061-2-97407199  
Mobile: 0061-414580813 Res: 0061-2-97580190  
Email: abumuaz@hotmail.com

• **The Islamic Bookstore**  
Ground Floor, 165 Haldon Street  
Lakemba, NSW 2195, Australia  
Tel: 0061-2-97584040 Fax: 0061-2-97584030  
Email: info@islamicbookstore.com.au  
Web Site: www.islamicbookstore.com.au

#### CANADA

- **Nasiruddin Al-Khattab**  
2-3415 Dixie Rd, Unit # 505  
Mississauga  
Ontario L4Y 4J6, Canada  
Tel: 001-416-418 6619
- **Islamic Book Service**  
2200 South Sheridan way Mississauga, On  
L5J 2M4  
Tel: 001-905-403-8406 Ext. 218 Fax: 905-8409

#### FRANCE

• **Editions & Librairie Essalam**  
135, Bd de Ménilmontant- 75011 Paris  
Tél: 0033-01- 43 38 19 56/ 44 83  
Fax: 0033-01-43 57 44 31  
E-mail: essalam@essalam.com.

#### MALAYSIA

• **Darussalam**  
**Int'l Publishing & Distribution SDN BHD**  
D-2-12, Setiawangsa 11, Taman Setiawangsa  
54200 Kuala Lumpur  
Tel: 03-42528200 Fax: 03-42529200  
Email: darussalam@streamyx.com  
Website: www.darussalam.com.my

#### SRI LANKA

• **Darul Kitab 6, Nimal Road, Colombo-4**  
Tel: 0094 115 358712 Fax: 115-358713

#### INDIA

• **Islamic Books International**  
54, Tandel Street (North)  
Dongri, Mumbai 4000 09, INDIA  
Tel: 0091-22-2373 4180  
E-mail: ibi@irf.net

#### SOUTH AFRICA

• **Islamic Da'wah Movement (IDM)**  
48009 Qualbert 4078 Durban, South Africa  
Tel: 0027-31-304-6883 Fax: 0027-31-305-1292  
E-mail: idm@ion.co.za

## Tusmada Kitaabka

Tusmada Kitaabka	1
Hordhac	
1. Suuradda Al-Faatixah	1
2. Suuradda Al-Baqarah	3
3. Suuradda Aal-Cimraan	73
4. Suuradda An-Nissa	115
5. Suuradda Al-Maa'idah	156
6. Suuradda Al-Ancaam	187
7. Suuradda Al-Acraaf	221
8. Suuradda Al-Anfaal	257
9. Suuradda At-Tawba	271
10. Suuradda Yuunus	300
11. Suuradda Huud	319
12. Suuradda Yuusuf	341
13. Suuradda Ar-Racad	360
14. Suuradda Ibrahiim	368
15. Suuradda Aad Al-Xijir	380
16. Suuradda An-Naxal	389
17. Suuradda Al-Israa	411
18. Suuradda Al-Kahaf	429
19. Suuradda Maryam	448
20. Suuradda Daa Haa	460
21. Suuradda Al-Anbiyaa	476
22. Suuradda Al-Xaj	491
23. Suuradda Al-Mu'minuun	506

ALL RIGHTS RESERVED ©



Biwinka Ilaahay Naxariistaha Naxariista Badan.

① مكتبة دار السلام، ١٤٣١ هـ

فهرسة مكتبة الملك فهد الوطنية أثناء النشر

يعقوب، عبد الله حسن

ترجمة معاني القرآن الكريم / عبد الله حسن يعقوب

الرياض، ١٤٣١ هـ

ص ٩٣٠ ٢١×١٤ سم . ردمك: ٣-١٢٤-٥٠٠-٦٠٣-٩٧٨

(النص باللغة الصومالية)

١- القرآن - ترجمة - اللغة الصومالية ١- العنوان

ديوي ٢٢١،٤٩٣٥ ١٤٣١/٦٦٣٦

رقم الإيداع: ١٤٣١/٦٦٣٦

ردمك: ٣-١٢٤-٥٠٠-٦٠٣-٩٧٨

رقم الإيداع: ١٤٣١/٦٦٣٦

## Hordhac

99.	Suuradda Az-Zalzalah.....	920
100.	Suuradda Al-Caadiyaad .....	920
101.	Suuradda Al-Qaaricah.....	921
102.	Suuradda At-Takaasur .....	922
103.	Suuradda Al-Casar .....	923
104.	Suuradda Al-Humasah .....	923
105.	Suuradda Al-Fiil Maroodiga .....	924
106.	Suuradda Qureysh.....	925
107.	Suuradda Al-Maacuun .....	925
108.	Suuradda Al-Kawsar.....	926
109.	Suuradda Al-Kaafiruun .....	926
110.	Suuradda An-Nasar.....	927
111.	Suuradda Al-Masad .....	927
112.	Suuradda Al-Iklaas .....	928
113.	Suuradda Al-Falaq.....	929
114.	Suuradda An-Naas.....	929

dejiyey xag Alle. Waxaan ka hadlaynaa qayadaha oo laga soo caadiyey xagga kulliyadda Badanaha. Xagga ogaalka ah.

Waxaan shaki ku jirin baabida ay dadku u qabsadeen. Kitaabkani waa ka weyn yahay bashida ay u qabsadeen biyaha hawada, waayo martabaddisu waa martabada iyo halka ay nafta ka joogto jirka.

Waxuu yiri Allaah Kor ahayse: "Oo sidaas bay waxaan kuugu waxyoonnay (Muxammadow) 25 Ruux (waxyi, iyo Nasariis) Amarkayaga ah oo ma aadan laheyn ciilmi waxuu yubay Kitaab iyo Iimaaan miida. Laakiintee waxaan ka dhignay (Qur'aankaa) Nuur iyo haddooyinno ciidli aan doono oo ka baxsan addoomahayaga. Oo waxaan xaqiijiyey adiga

74.	Suuradda Al-Muddasir.....	870
75.	Suuradda Al-Qiyaamah .....	874
76.	Suuradda Al-Insaan ama Ad-Dahar.....	877
77.	Suuradda Al-Mursalaat.....	880
78.	Suuradda An-Naba.....	884
79.	Suuradda An-Nazicaat .....	887
80.	Suuradda Cabasa.....	890
81.	Suuradda At-Takwiir .....	892
82.	Suuradda Al-Infidaar .....	894
83.	Suuradda Al-Mudaf-Fifiin .....	896
84.	Suuradda Al-Inshiqaaq .....	899
85.	Suuradda Al-Buruuj.....	901
86.	Suuradda Ad-Daariq .....	902
87.	Suuradda Al-Aclaa.....	904
88.	Suuradda Al-Qaashiyyah .....	906
89.	Suuradda Al-Fajar.....	908
90.	Suuradda Al-Balad.....	910
91.	Suuradda Ash-Shams .....	912
92.	Suuradda Al-Leyl.....	913
93.	Suuradda Ad-Duxaa.....	914
94.	Suuradda Ash-Sharax .....	915
95.	Suuradda At-Tiin .....	916
96.	Suuradda Al-Calaq.....	917
97.	Suuradda Al-Qadar .....	918
98.	Suuradda Al-Bayyinah.....	918





